



**XIII Coloquio de Gestión Universitaria
en América del Sur**
“En homenaje al Dr. Roberto Ismael Vega”

Rendimientos académicos y eficacia social de la Universidad

ÁREA TEMÁTICA: VIRTUALIZACIÓN DE LA EDUCACIÓN

**TÍTULO: EL LOGRO ACADÉMICO Y SATISFACCIÓN DEL
ESTUDIANTE EN LA COMPRENSIÓN LECTORA EN IDIOMA
INGLÉS EN ALUMNOS DE POSGRADO**

María Estela Atlante¹
Lucía Rosario Malbernat²

¹ Facultad de Cs. Económicas y Sociales, UNMDP, mariaestelaatlante@gmail.com

² Facultad de Cs. Económicas y Sociales, UNMDP, lmalbern@mdp.edu.ar

RESUMEN

En el marco del Proyecto de Virtualización de la Educación de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales, Universidad Nacional de Mar del Plata, se dictó con modalidad online el curso “Inglés para Comprensión Lectora en Educación de Posgrado”.

En este trabajo se comparten los resultados de evaluar la satisfacción de los estudiantes y sus logros académicos, según lo definido en el problema de investigación de la Tesis “El logro académico en la comprensión lectora en los alumnos de cursada semipresencial y virtual” (Maestría en Procesos Educativos Mediados por Tecnologías, Universidad Nacional de Córdoba).

Para evaluar los logros académicos y el grado de satisfacción de los estudiantes se llevó a cabo una investigación exploratoria, descriptiva, cuasiexperimental, con un abordaje cuali-cuantitativo de la población total del curso.

Fueron consideradas las siguientes variables: permanencia, logros académicos y satisfacción de los alumnos en tres momentos: al inicio, al promediar y al finalizar el dictado del curso.

Los instrumentos aplicados para recabar información sobre la permanencia fueron los reportes proporcionados por la plataforma educativa y las devoluciones generadas como parte de la tutoría. Un cuestionario de incidentes críticos aplicado al mediar el curso y un cuestionario de satisfacción al final sirvieron para recabar información sobre la percepción de los alumnos. Los logros académicos, por su parte, se definieron a través de resultados concretos de aprendizajes de los estudiantes, medidos por la evaluación final y su correspondiente instancia recuperatoria.

A modo de resumen de los resultados obtenidos, se destaca un porcentaje de aprobación mayor al logrado en experiencias anteriores, acompañado por un alto nivel de satisfacción de los estudiantes, lo que revela que una modalidad de dictado mediada por tecnologías podría satisfacer las expectativas de alumnos y docentes en nuevos escenarios, en los cuales, las innovaciones pedagógicas y tecnológicas están redefiniendo la educación superior.

Palabras clave: virtualización, logros académicos, satisfacción estudiantil, nuevas tecnologías

INDICE

INTRODUCCIÓN.....	4
DESCRIPCIÓN DEL CURSO.....	5
ANÁLISIS DE LOS DATOS.....	7
El grado de Satisfacción de los participantes.....	7
Permanencia de los participantes en el curso.....	10
Los logros académicos de los participantes.....	10
REFLEXIÓN FINAL.....	10
BIBLIOGRAFIA.....	11

INTRODUCCIÓN

“Las innovaciones pedagógicas y tecnológicas están redefiniendo la educación superior” (Randy Garrison, 1:2011). Vivimos en un modelo de sociedad llamada de la información y el conocimiento que presenta nuevos desafíos para las universidades modernas. La universidad pública inserta en el nuevo paradigma del conocimiento, como agente generador y propiciador, debe estar en concordancia con los nuevos escenarios y diseñar métodos de enseñanza-aprendizaje que promuevan la democratización del proceso. Para lograr ese objetivo es necesario que la universidad pública adhiera al uso corriente de las NTIC (Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación), equie las instalaciones con los recursos tecnológicos de punta y fomente la formación de recursos humanos, profesores, tutores, diseñadores y técnicos, que acompañen el proceso de transformación.

En ese contexto, la Secretaría de Posgrado de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales de la Universidad Nacional de Mar del Plata propició en 2012 un cambio paradigmático en la gestión del área que llevó a la puesta en marcha del Proyecto de Virtualización de la Educación aprobado por OCA 2925/12.

Es objetivo de dicho Proyecto migrar progresivamente desde la actual modalidad presencial de educación hacia una modalidad virtual que abarque a algunas ofertas educativas actuales, ampliando su alcance cuando sea de interés regional o internacional, y que permita ofrecer nuevas ofertas, en el marco de los estándares y criterios fijados por la Resolución Ministerial 160/11 de la República Argentina, para la acreditación de carreras de posgrado (Malbernat, 2012).

Luego de relevar la percepción docente respecto de su propia formación tecnológica, necesidades y expectativas, se comenzó con el entrenamiento y capacitación del cuerpo académico de la Institución en estrategias de enseñanza para la educación virtual. Al mismo tiempo, se diseñó e implementó una propuesta educativa denominada curso de “Inglés para Comprensión Lectora en Educación de Posgrado”

Dicho curso fue concebido con la idea de poner al alcance de los estudiantes de posgrado una oferta de capacitación que les proporcionara herramientas académicas para leer bibliografía propia de las ciencias sociales en idioma inglés, comprender el mensaje y entender vocabulario específico de las diversas disciplinas considerando que leer en idioma inglés es fundamental para acceder al conocimiento de avanzada y a las últimas estadísticas y noticias globales ya que el 54,8% de los sitios Web está en inglés mientras que sólo el 4,7% está en

español³, por lo que la búsqueda de información en la web tenderá a ser más efectiva toda vez que el usuario pueda acceder a fuentes de datos en inglés y, quizás, sea más actualizada.

De tal manera, se entendió que la propuesta era un aporte para la mejora de la calidad educativa de posgrado y que configuraba un diferencial para los profesionales que no pueden permanecer ajenos al principio de la educación permanente. Además, por ser acreditable como nivel de idioma Inglés de la Maestría en Gestión Universitaria, se concibió como un facilitador del cursado a término de dicha carrera.

DESCRIPCIÓN DEL CURSO

La modalidad de dictado del curso fue a distancia, online, con una duración de ocho semanas, con intercambios virtuales en forma sincrónica y asincrónica, entre tutor y alumnos para evacuar consultas. Además se alentó la comunicación alumno-alumno para propiciar el aprendizaje cooperativo y colaborativo. Los alumnos resolvieron actividades individuales con autocorrección, y actividades grupales, corregidas por el tutor, que permitieron el trabajo colaborativo propio de la educación a distancia. El profesor organizó un portafolio de actividades donde se registraba el desempeño individual y grupal que le permitía ayudar a los alumnos que presentaban dificultades para seguir el curso.

Además se fomentó el diseño colaborativo de glosarios técnicos y su posterior intercambio para enriquecer el vocabulario en ciencias sociales.

Para aprobar el curso el estudiante debía llevar a cabo el portafolio de actividades propuestas para cada unidad temática y superar la última actividad integradora.

Los materiales fueron escritos y diseñados especialmente para el curso. Estaban integrados por una clase teórica con explicaciones sobre la formación de palabras conceptuales y estructuras básicas para la lectura de textos de ciencias sociales extraídos de fuentes diversas (papers, libros, journals de sitios Web) que pudieran resultar de interés para todos teniendo en cuenta la heterogeneidad de los participantes, para cada unidad temática.

Cabe destacar aquí que se pidió colaboración a los profesores de las carreras de Posgrado de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales a fin de que sugirieran textos y sitios escritos en idioma inglés que fueran relevantes y actualizados para carreras de posgrado propias de las ciencias sociales. Asimismo se proveyó una lista de sitios donde los alumnos podían encontrar diccionarios bilingües.

Se propició un aprendizaje colaborativo para generar un entorno de trabajo facilitador. “*El trabajo colaborativo mediado por computadora*” (Gross Salvat, B.198: 2007) en la sociedad

³ Fuente: W3Techs - World Wide Web Technology Surveys

del conocimiento es el elemento clave en la formación universitaria de grado y posgrado. La aparición de las computadoras y herramientas especiales para la enseñanza y aprendizaje, como el correo electrónico, la sala de chat, el foro, entre las más usadas, han revolucionado la forma de aprender de los estudiantes que no tienen barreras de distancia ni de tiempo que les impida mantener una comunicación fluida, en forma sincrónica (en tiempo real) y/o asincrónica (en tiempo diferido), que les permite discutir puntos de vistas sobre un tema, resolver problemas hasta llegar a la producción de nuevos conocimientos como resultado de tales prácticas.

Pero no sólo el rol del estudiante ha cambiado, sino también el del profesor / tutor porque en la actualidad no se lo considera el “poseedor” de los saberes sino más bien el “acompañante”, el facilitador, y forma parte del equipo de trabajo en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

En el aprendizaje colaborativo desaparece la figura del individuo que produce un nuevo conocimiento en forma aislada, sino que comparte sus hallazgos con los otros miembros del grupo, los somete a la consideración de sus pares para nuevamente realizar el proceso de discusión hasta llegar al “producto” final.

Si bien el aprendizaje colaborativo es aceptado por casi toda la comunidad educativa universitaria no siempre resulta fácil ponerlo en práctica ya que *“no se trata de agrupar gente y ponerlos a interactuar para que se produzca el aprendizaje”* Kirschner, 2003. Se ha comprobado que los participantes deben recibir cierto entrenamiento en el manejo de las herramientas tecnológicas para trabajar de esa forma estableciendo reglas de intercambio de ideas, respeto de los tiempos de los individuos, deben estar convencidos de las ventajas que ofrece el sistema y algunas veces, debido a las individualidades, es necesario que el tutor trabaje alentándolos a interactuar e intervenir cuando la ocasión lo requiera aunque sin intervenir en la producción de los conocimientos.

El curso se conformó con 21 participantes (estudiantes y graduados de posgrados), de los cuales sólo se registraron dos deserciones que adujeron cuestiones de trabajo. El grupo fue absolutamente heterogéneo ya que entre los alumnos de posgrado encontramos Ingenieros Agrónomos e Informáticos, Licenciados en Psicología, Historia, Geografía, Matemáticas, Turismo y Hotelería y Electromecánica, Licenciados en Ciencias Humanas, Profesores de Arte y Educación Primaria, provenientes de universidades argentinas y extranjeras.

Todos ellos fueron invitados a completar los instrumentos de recolección de datos: El Cuestionario de Incidentes Críticos, aplicado al mediar el curso, y el Cuestionario de Satisfacción, aplicado al final, sirvieron para recabar información sobre la percepción de los alumnos.

El objetivo de este trabajo es describir el resultado de indagar sobre los logros académicos y el grado de satisfacción de los alumnos de posgrado en el curso de inglés para la comprensión lectora, teniendo en consideración el impacto de las interacciones y actividades colaborativas en el aula virtual.

ANÁLISIS DE LOS DATOS

El grado de Satisfacción de los participantes

Al promediar las actividades se aplicó a los cursantes el Cuestionario de Incidentes Críticos, a modo de evaluación cualitativa del proceso educativo que se venía desarrollando con el fin de detectar situaciones críticas o eventos desestabilizantes que proporcionó una retroalimentación positiva, reforzadora de la metodología y de las técnicas de facilitación que se venían implementando al tiempo que permitió tomar algunas medidas para facilitar el aprendizaje de los estudiantes. Las preguntas incluidas pueden verse en la Tabla 2.

Tabla 1 - Cuestionario de incidentes críticos

¿En qué momento del curso te has sentido más involucrado con lo que estaba ocurriendo en el aula?
¿En qué momento te has sentido más distante?
¿Qué acción tomada en el curso por cualquier participante (tutor, coordinador, soporte técnico, compañeros) has encontrado más beneficiosa o confirmante?
¿Qué acción has encontrado más confusa o desconcertante?
¿Qué evento o reacción te ha sorprendido más? (la respuesta puede involucrar algo que alguien haya hecho, una reacción propia o cualquier evento que haya ocurrido)

Lo más notorio vinculado a la primera pregunta es que los cursantes rescataron como momentos involucradores lo que identificaron como realización de trabajos grupales o actividades colaborativas o el uso del foro.

Cabe destacar en este punto que el objetivo del curso es alcanzar competencias personales que podrían desarrollarse sin la intervención de los compañeros de grupo pero, sin embargo, un diseño instruccional basado en el aprovechamiento de los recursos tecnológicos en general y de las facilidades de interacción en particular, parecen involucrar a los cursantes en el acto educativo y, por lo tanto, configura un refuerzo para el aprendizaje significativo que puede tener impacto en los logros académicos.

En coincidencia con este sentido, la tercera pregunta incluye una masiva referencia a actos de interacción y comunicación por distintos medios como beneficiosos o confirmantes.

La segunda y la cuarta pregunta permitieron identificar problemáticas de fácil resolución –por contar a tiempo con información sobre lo que estaba sucediendo-.

Por ejemplo, se detectaron comentarios del tipo “...presento algunas dificultades en herramientas informáticas que me han dificultado por ejemplo enviar los trabajos por las vías de los foro”, “...notar que no utilizo con solvencia las herramientas tecnológicas”,

“...adaptarse al uso de la mensajería interna del aula”, lo que indujo a incrementar el nivel de detalle de las instrucciones.

También se detectaron respuestas que reclamaban participación del resto de los compañeros “en la segunda tarea colaborativa; no veo compromiso del resto” o “Encuentro algunas dificultades en las actividades colaborativas...”, “...algún compañero del grupo no participa, o se conecta a último momento cuando ya está concluida la actividad grupal”, lo cual motivó un llamado a participar en tiempo y forma de las actividades colaborativas, lo cual también marca la importancia de las interacciones en la satisfacción del estudiante que cursa virtualmente.

Las respuestas que se destacan para la última pregunta que indaga sobre eventos que hubiesen resultado sorprendidos, son “El trabajo en grupo a través de un sistema virtual me sorprendió de manera positiva porque tiene muy buenos resultados” y “la capacidad de trabajo en equipo que se puede lograr en el aula virtual”, las cuales sustentan la idea de que las interacciones en el aula pueden influir en el alcance de los logros académicos.

Por otra parte, la componente cuantitativa de la evaluación del curso que ha permitido evaluar el desarrollo del proceso y la consecución de los objetivos, una vez que llegado al fin del cursado, en las dimensiones curso, tutoría, entorno y autoaprendizaje, ha sido el cuestionario final cuyos ítems pueden consultarse en la Tabla 3.

Los cursantes, para cada ítem debían elegir una opción entre las siguientes: En desacuerdo total, en desacuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, de acuerdo, totalmente de acuerdo, no sabe / no contesta.

Tabla 2 - Cuestionario final

Variable	Item
Curso	El curso estuvo bien secuenciado, organizado y los tiempos destinados a las actividades fueron adecuados
	Los objetivos de cada unidad fueron relevantes y las expectativas de logro de cada unidad fueron claras
	Las reflexiones propuestas fueron relevantes, motivadoras e interesantes
	Las discusiones grupales fueron relevantes, motivadoras e interesantes
	Las actividades de cada unidad (discusiones, trabajos grupales, búsquedas en la Web, Wikis) fueron adecuadas para alcanzar los objetivos planteados
	Los contenidos del curso proporcionaron conocimientos útiles y relevantes y propiciaron el desarrollo de habilidades y destrezas
Tutoría	Los materiales utilizados fueron útiles, relevantes y actualizados
	El tutor estuvo disponible toda vez que fue requerida su participación
	El tutor brindó feedback en tiempos oportunos
	El feedback del tutor fue constructivo
	El tutor estimuló a los participantes a expresar sus propias ideas
	El tutor proporcionó un ambiente de aprendizaje seguro, contenedor y positivo en el que los participantes se sintieron estimulados a participar
Entorno	Las contribuciones del tutor hicieron del curso una rica experiencias de aprendizaje
	La información inicial recibida fue adecuada a mis necesidades y preocupaciones
	El soporte técnico fue adecuado a mis necesidades y preocupaciones
	Fuera del Campus me sentí bien tratado cada vez que requerí alguna información sobre el curso
	Navegar y encontrar lo que buscaba en el Campus resultó fácil
Autoaprendizaje	Las herramientas disponibles en la plataforma fueron apropiadas para satisfacer los requerimientos del curso
	Considero haber alcanzado los objetivos propuestos para cada unidad
	He podido alcanzar mis propias expectativas de logro en relación al curso
	Más allá de las circunstancias y/o obstáculos sobre los cuales no tuve control, me he esforzado lo suficiente para hacer del curso una valiosa experiencia de aprendizaje
	Mis intervenciones aportaron al enriquecimiento de la experiencia de aprendizaje de los demás participantes
Controlé y evalué mi propio aprendizaje y desarrollo	

A modo de resumen, se comparten en las Tablas 4 y 5 la media correspondiente a cada una de las variables indagadas y la opinión general de los participantes del curso.

Tabla 3 - Cuestionario final

Variables	Media
El curso	4,32
La tutoría	4,64
El entorno	4,28
El autoaprendizaje	4,03

Tabla 4 – Percepción general

En términos generales, considero que el curso fue...	
Muy bueno	75,00%
Bueno	8,33%
Sobresaliente	16,67%

Nótese, que, en este curso con un alto grado de logros académicos, de acuerdo a lo reportado con las tablas 4 y 5, el nivel de satisfacción final de los estudiantes ha sido, al menos, muy bueno.

Permanencia de los participantes en el curso

A los fines de asegurar la permanencia en el curso se hizo un seguimiento permanente de ingresos al aula y cumplimiento de actividades individuales y grupales. Surge de las estadísticas de la Plataforma la siguiente información:

Tabla 5 - Accesos a la plataforma

febrero	17
marzo	228
abril	632
mayo	499
junio	87

En promedio, en abril (mes abarcado totalmente por el curso), hubo prácticamente un acceso diario al aula por persona (27,48 accesos al mes, considerando alumnos y tutores). En promedio, cada alumno accedió al aula, a largo de todo el curso (que tuvo una duración de 2 meses), 52,71 veces, mientras que tanto el Tutor como la gestión, superó el centenar de accesos.

Cómo parte del diseño de la tutoría se definió un seguimiento semanal de los cursantes a través de las herramientas estadísticas de la Plataforma de modo de detectar rápidamente los participantes con inconvenientes o demorados. Se entiende que el contacto a través del email destinado a motivar e incentivar la permanencia y cumplimiento de tareas permitió minimizar la deserción.

Los logros académicos de los participantes

Finalmente, cabe destacar que sobre un total de 22 preinscriptos, se inscribieron 21 personas, de los cuales, 19 resultaron aprobados. De ellos, 16 lo hicieron en primera instancia y 3, en instancia de recuperación. Esto es, más del 90% de quienes efectivamente iniciaron la cursada, aprobaron el portfolio de actividades y trabajo final, logrando a la aprobación del curso.

REFLEXIÓN FINAL

Luego de analizar las variables permanencia, logros académicos y satisfacción de los alumnos, los resultados obtenidos pueden considerarse satisfactorios sobre todo, si se tienen en cuenta las dificultades que ofrece el aprendizaje de un idioma extranjero en un entorno virtual. Da cuenta de esto que se ha logrado un alto grado de permanencia materializado en

una escasa deserción, un alto porcentaje de aprobación del curso y un nivel de satisfacción estudiantil que se traduce en la percepción de haber alcanzado los objetivos personales puestos de manifiesto en los foros de presentación del curso que, por otra parte, han sido consistentes con los objetivos generales planteados.

Destacamos que la heterogeneidad del curso propició un intercambio interesante al momento de resolver las actividades grupales y al mismo tiempo enriqueció la expresión en las conclusiones.

Las ventajas propias de la virtualización, por ejemplo, alcance, uso del tiempo, entre otras, junto con los resultados obtenidos luego de esta primera experiencia, permiten concluir en la conveniencia de profundizar en el desarrollo de esta modalidad en educación superior.

BIBLIOGRAFIA

Cabello, R y Levis D. (editores) “Medios informáticos en educación a principios del siglo XXI” Prometeo libros, 2007

Garcia Aretio L. Ruiz Corbella M, Dominguez Figaredo D. “De la educación a distancia a la educación virtual”, Ed. Ariel, España, 2007

Malbernat, L.R. “Virtualización de la educación de posgrado”. Iberoamerican Journal of Project Management, Vol 3, N° 1, 2012

Randy Garrison, D. “E-Learning in the 21st Century” A Framework for Research and Practice. Second Edition. Routledge, 2011

Resolución 160/2011 del Ministerio de Educación. Apruébanse los estándares y criterios a considerar en los procesos de acreditación de carreras de posgrado. Recuperado de: <http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternet/anexos/190000-194999/192733/norma.htm>